

# STABILA®



...sets standards



## Receiver REC

- |            |                        |            |                            |
|------------|------------------------|------------|----------------------------|
| <b>D</b>   | Bedienungsanleitung    | <b>CZ</b>  | Návod k použití            |
| <b>GB</b>  | Operating instructions | <b>PL</b>  | Instrukcja obsługi         |
| <b>F</b>   | Mode d'emploi          | <b>SLO</b> | Navodila za uporabo        |
| <b>I</b>   | Istruzioni per l'uso   | <b>H</b>   | Használati utasítás        |
| <b>E</b>   | Instrucciones          | <b>GR</b>  | Οδηγίες χειρισμού          |
| <b>NL</b>  | Bedieningshandleiding  | <b>RUS</b> | Инструкция по обслуживанию |
| <b>P</b>   | Manual de instruções   | <b>LV</b>  | Lietošanas instrukcija     |
| <b>N</b>   | Bruksanvisning         | <b>EST</b> | Kasutusjuhend              |
| <b>FIN</b> | Käyttöohje             | <b>J</b>   | Japanischjapjap            |
| <b>DK</b>  | Betjeningsvejledning   | <b>KOR</b> | Koreanischkorkorkor        |
| <b>S</b>   | Bruksanvisning         | <b>CHN</b> | Chinesischchinchin         |
| <b>TR</b>  | Kullanma kılavuzu      |            |                            |

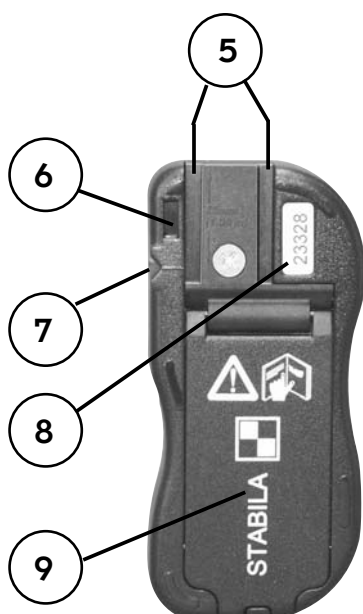
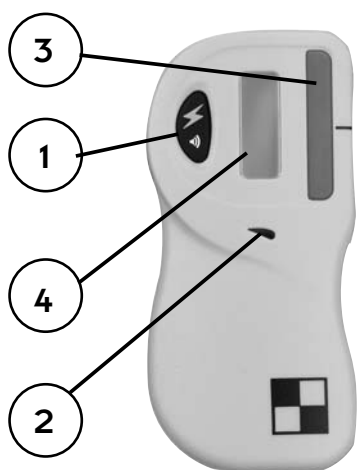
## Instrucciones

Agradecemos ao Sr. pela confiança depositada nos nossos produtos. Ao comprar um receiver da STABILA o Sr. optou por um receptor manual de alta qualidade e fácil de operar. O receptor manual foi concebido para a indicação de informação de referência de altura de aparelhos a laser rotativos. Nós desejamos ao Sr. muito prazer ao trabalhar com o Vosso novo aparelho.

Com o receiver REC é possível a recepção de feixes de laser de lasers rotativos, mesmo se os mesmos não forem mais visíveis para os olhos humanos.

Nós tentamos explicar da forma mais clara possível o funcionamento e o manejo do aparelho. Caso no entanto ainda tenha dúvidas, rogamos que não deixe de nos consultar sob o seguinte número de telefone: 0049 / 6346 / 3 09-0

### Elementos do aparelho



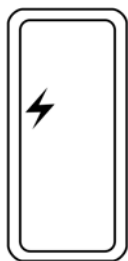
1. Interruptor de LIG/DESL & selecção de volume. Após o accionamento pode-se seleccionar o respectivo volume através de um novo premir. Mantendo-se premido por alguns segundos (2 s) desliga-se o receptor.
2. Saída de pip: emite o sinal acústico relativo ao nível do laser.
3. Janela de recepção de laser: Protege as células fotoeléctricas que se encontram atrás e que recebem o feixe de laser.
4. Janela de indicação de LCD: Indica visualmente a posição em relação ao nível do laser. Indica também o estado de accionamento e o estado da pilha.
5. Ranhura de guia do grampo: para levar para dentro o grampo de fixação.
6. Ponto de determinação: Fixa os grampos após a introdução até a posição final (posição na qual é mantida).
7. Ranhura de marcação: Para a marcação de alturas de referência - O canto superior do receptor encontra-se 2.5 cm acima da posição do centro "Para cima").
8. Etiqueta do número de série
9. Porta do habitáculo da pilha: Para 2 pilhas do tipo "AA" (LR 6). Ao colocar as pilhas observe a polaridade de acordo com o desenho na etiqueta interna. Premindo-se a tampa na vedação o habitáculo está protegido contra água e poeira. Abrir a porta utilizando uma moeda no clip. No interior encontra-se a etiqueta de ID.

## Colocação em funcionamento.

Premindo-se o botão de LIG/DESL liga-se o receptor. O sinal de pip soa e todos os segmentos do LCD estarão visíveis por breves instantes. O símbolo de funcionamento mostra que o receptor está ligado. Premindo-se mais uma vez do botão LIG/DESL ele comuta entre os diferentes volumes do sinal de pip: ALTO, BAIXO, SOM DESL. Se o botão LIG/DESL for mantido premido por aprox. 2 segundos o receptor desliga. O aparelho desliga-se automaticamente, se ele não receber por mais de 30 min. nenhum sinal de laser.

As células fotoeléctricas que recebem o feixe de laser, encontram-se atrás da janela (vermelha). Esta deve ser mantida na direcção do aparelho a laser rotativo a fim de receber o feixe de laser.

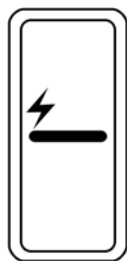
## LCD indica



resulta em  
funcionado



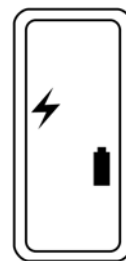
Alto  
demais



Para  
cima



Baixo demais



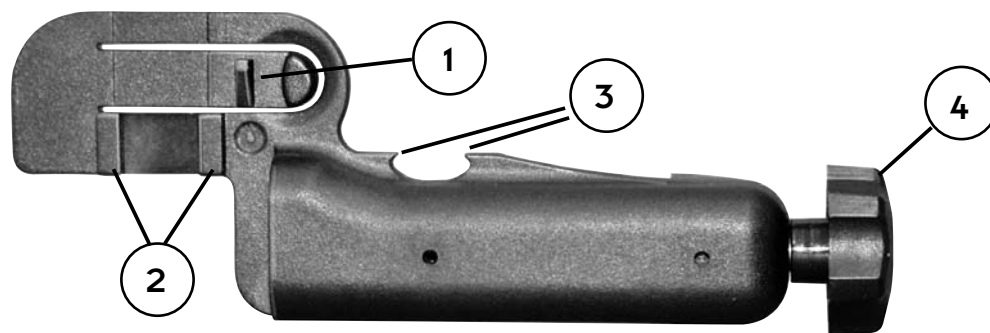
bateria indique  
(cambio necessariamente)

Se um sinal de laser for recebido, o indicador de LCD indica a posição do receptor em relação ao nível do laser. O símbolo de pilha no LCD surge durante o tempo de duração da pilha que resta de aprox. 2 hora. Se o feixe de laser estiver sendo recebido, o Pieper emite suplementarmente um sinal acústico. Um sinal de pip rápido significa "Alto demais", um pip duradouro "Para cima" e um pip devagar "Baixo demais". Na marcação do centro 7 é marcada a altura do feixe.



## Suporte da régua de nivelamento

O suporte da mira que faz parte do fornecimento, pode ser usado universalmente em régua de nivelamento ou ripas de telhado com larguras de até 55 mm. Para colocar o suporte da régua, leve simplesmente os dois triblhos de guia do grampo na ranhura adequada no detector para baixo até que o botão de fixação engate (ruído de engate). Para soltar o grampo de fixação, prima o botão de fixação com o polegar para baixo e empurre o grampo para cima.



1. Botão de fixação:  
Para engatar e soltar com segurança o grampo de fixação.
2. Trilhos de guia:  
Para a fixação no lado traseiro do receptor.
3. Referência de leitura:  
As extremidades encontram-se "Para cima" e servem com isso à leitura precisa em réguas.
4. Parafuso de fixação:  
Girando-se, o grampo de fixação com o receptor será fixado na régua ou solto novamente.

### **Protecção do aparelho:**

Não exponha o aparelho à temperaturas extremas ou a oscilações de temperatura extremas (não o deixe na viatura) e não o exponha à chuva. Para o transporte utilize a caixa de papelão original ou a mala de transporte do aparelho a laser. Caso o receptor não seja utilizado por um período superior a um mês, solicitamos que retire as pilhas.

### **Limpeza e cuidados:**

O receptor a laser é um aparelho de medição altamente preciso e deve portanto ser tratado como tal. As sujidades da carcaça do aparelho devem ser removidas com um pano húmido e macio. Não utilize nenhum produto de limpeza ou solvente agressivo. Se o aparelho estiver molhado, deixe-o secar ao ar.

### **Gamas de uso proibidas:**

- Funcionamento sem a leitura do manual
- Funcionamento fora do âmbito da finalidade do emprego.
- Abertura do receptor, exceptuando o habitáculo de pilhas.
- Alteração do produto ou mudança realizada no aparelho.

## Advertências:



- As pessoas que utilizam este receptor devem ter lido e compreendido este manual de instruções. Caso este aparelho seja entregue a outras pessoas, as mesmas deverão proceder da mesma forma.
- Fazer calibração regularmente das medições de calibração ou de teste, sobretudo após um uso sob condições difíceis, bem como antes ou depois de medições importantes.

## Datos técnicos

Precisão de recepção (típico):	± 0,75 mm
Exibição:	LCD
Protecção:	Vedado contra pó e água ( IP 67 )
Alcance de recepção:	Até 90 m dependendo do aparelho a laser
Suporte:	grampo de fixação usual
Volume do pip em 20 cm:	alto: 100+ dBA, baixo: 65 dBA
Canais de exibição:	3
Altura da janela de recepção:	38 mm
Ângulo de recepção:	±45°
Ranhura de marcação:	25 mm (apenas no lado da célula fotoelétrica)
Indicador da bateria:	Sim (símbolo de LCD)
Tempo de duração da pilha:	100+ horas
Tamanho de las pilas:	funcionamento permanente
Tamanho da pilha:	2 pilas "AA" (LR 6)
Desaccionamento automático:	após 30 minutos
Temperatura de serviço:	-20 °C até +60 °C

## Condições de garantia

STABILA cumpre a garantia por defeitos ou falhas das características asseguradas para o aparelho devido a falhas de material ou de fabricação por 24 meses a partir da data da compra. A eliminação de falhas é feita de acordo com o julgamento próprio por meio de reparação ou substituição. Outras exigências não serão aceitas pela STABILA.

Defeitos provenientes de uso inadequado (p. ex. danificações devido a queda, uso com tensão/tipo de corrente errada, uso com fontes de energia inadequadas), bem como mudanças no aparelho feitas pelo comprador ou terceiros por conta própria, irá ter como consequência a perda da garantia.

Não será assumida nenhuma garantia por surgimento de desgaste natural e defeitos irrelevantes que não alterem basicamente o funcionamento do aparelho.

Desejando fazer exigências de cumprimento de garantia, solicitamos que dirija-se ao Vosso comerciante e apresente o formulário da garantia (veja a última página) juntamente com o aparelho.